

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 5: Behindertengerechtes Bauen

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Dünnschicht-Solarzellen

Auf dem Dach der Migros Altstetten wurde eine Solar-Testanlage in Betrieb genommen. Die Solarmodule basieren auf dem Prinzip der Dünnschicht-Technologie. Die Pilotanlage wurde vom Energiebüro Zürich initiiert und zusammen mit der Genossenschaft Migros Zürich erfolgreich umgesetzt. Die installierten Solarmodule zeichnen sich im Vergleich zu konventionellen kristallinen Solarzellen wie folgt aus:

– *Erhöhte Materialverfügbarkeit*  
100fach geringerer Silizium-Verbrauch. Dieser Fortschritt wird dadurch erreicht, dass man hauchdünne Schichten eines photovoltaischen Halbleiters auf ein Trägerglas aufdampft. Diese Schichten sind 50- bis 100-mal dünner als ein menschliches Haar.

– *Reduzierter Energieaufwand/geringere Energierückzahldauer*  
Deutlich geringere Energierückzahldauer von weniger als einem Jahr im Vergleich zu drei bis vier Jahren bei den heute verwendeten kristallinen Solarzellen. Ausgehend von einer Lebensdauer der Solarzellen von 20 Jahren, wird eine Dünnschicht-Zelle rund 19-mal die für ihre Produktion notwendige Energie in Form sauberen Stroms produzieren.

– *Besseres Temperaturverhalten/erhöhte Energieerträge*  
Ein tiefer Temperaturkoeffizient führt zu geringeren Leistungsverminderungen bei erhöhten Betriebstemperaturen. Es werden im Vergleich höhere Jahres-Energieerträge erwartet.

– *Nachteil: Höherer Flächenbedarf/höhere Systemkosten*

Da der Flächenwirkungsgrad der Dünnschicht-Technologien heute

noch geringer ist, wird zur Installation einer vergleichbaren Leistung mehr Fläche beansprucht. Dies verursacht höhere Kosten im Bereich Balance of System, BOS (grösserer Montageaufwand, längere Kabel, grösserer Unterkonstruktionsaufwand).

Da die Dünnschicht-Technologien erst seit kurzem auf dem Markt sind, fehlt die entsprechende Erfahrung aus der Praxis. Mit der Pilotanlage wird das notwendige Praxiswissen bereits dieser Tage generiert. Die verschiedenen Dünnschicht-Technologien werden rund um die Uhr überwacht und deren Leistungswerte kontinuierlich gemessen. Die aktuelle Leistung wird mit der Sonneneinstrahlung verglichen, und die Temperatur der Module wird laufend erfasst. Erwartet wird, dass sich die Energieerträge der flach thermisch isolierten Dünnschicht-Module kaum merklich von denen der flach hinterlüfteten unterscheiden, so dass in Zukunft Dünnschicht-Module ohne grosse Leistungseinbussen in verschiedenen architektonischen Anwendungen bedenkenlos (ohne Ertragseinbussen) eingesetzt werden können.

Ein weiteres Ziel der Untersuchungen ist der Ertragsvergleich der Dünnschicht-Module mit den herkömmlichen kristallinen Solarzellen: Dabei sollen die von den Herstellern und Vertreibern angegebenen hohen Ertragswerte der Dünnschicht-Module (normalerweise höher als bei kristallinen Modulen) unter realen Bedingungen überprüft und in der Praxis verifiziert werden.

Energiebüro Zürich  
8005 Zürich  
01 242 80 60, Fax 01 242 80 86  
www.energiebüro.ch

## STELLENANGEBOTE

Wir suchen zur Ergänzung unseres jungen und dynamischen Teams per sofort einen auf Archi-CAD erfahrenen

### Hochbauzeichner/in

Interessiert?? Dann senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an

Martin Züger  
Seestrasse 73

Architekt HTL/STV  
8712 Stäfa

Für den Entwurf, Wettbewerbe, die Ausführungsplanung und Begleitung von anspruchsvollen Bauvorhaben suchen wir auf April 2003 oder nach Vereinbarung eine(n) jüngere(n)

### ArchitektIn FH oder ETH

Sie

- verfügen über ein abgeschlossenes Studium und einige Jahre Berufserfahrung,
- haben Freude an der Auseinandersetzung mit guter Architektur,
- sind fähig, Bauprojekte kreativ und zielgerichtet zu entwerfen bzw. zu entwickeln,
- besitzen sehr gute konstruktive Kenntnisse,
- haben Erfahrung in der praktischen Umsetzung von architektonisch überdurchschnittlichen Entwürfen,
- besitzen gute EDV-Kenntnisse (AutoCad 2000, MS Office Professional, WinMesserli),
- sind teamfähig und belastbar.

Es erwartet Sie ein motiviertes und engagiertes Team von ArchitektInnen, TechnikerInnen und BauzeichnerInnen.

Fortschrittliche und flexible Arbeitsbedingungen sind bei uns so selbstverständlich wie die kompetente Realisation von anspruchsvollen und innovativen Bauaufgaben.

Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an:

**DAHINDEN UND HEIM ARCHITEKTEN**

St. Gallerstrasse 45

8400 Winterthur

E-Mail: dahinden@heim.ch







Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Swiss Federal Institute of Technology Zurich

Die **Professur für Bauphysik** (Prof. Dr. B. Keller) am Institut für Hochbautechnik der ETH Zürich sucht per sofort oder nach Vereinbarung

## Dipl. Architektinnen/Architekten ETH

als Assistentin/Assistent.

**Aufgabenbereich:** Sie betreuen Studierende der Architektur in Übungen, Semester-, Diplomwahlfach- und Diplomarbeiten betreffend energetische und bauphysikalische Fragestellungen.

**Anforderungen:** Wir erwarten ein abgeschlossenes Studium an der ETHZ oder EPFL, nach Möglichkeit praktische Erfahrung als Architekt-

In oder BauingenieurIn, die Bereitschaft sich intensiv mit dem Fachgebiet auseinanderzusetzen und Vertrautheit mit den Informatikmitteln (PC: MSOffice, Illustrator, PageMaker, FileMaker, CAD).

**Leistungsangebot:** Wir sind ein multidisziplinäres Team und bieten Ihnen die Möglichkeit, sich in ein modernes und für die Praxis relevantes

Sachgebiet zu vertiefen und mit Partnern aus der Praxis zusammenzuarbeiten. Weitere Auskunft erteilen Herr Prof. Dr. B. Keller, 01/633 28 55 oder die Assistenz 01/633 36 32. **Ihre Bewerbung** senden Sie bitte an ETH Zürich, Herr H. W. Kreis, Personalchef, Turnerstr.1, 8092 Zürich, Kennwort ARCH/HBT.

C'S'D'

Raum und Umwelt  
Geologie und Geotechnik  
Ingenieurwesen  
Abfall und Altlasten  
Verfahrenstechnik

Führendes Schweizer Ingenieurunternehmen mit 20 Niederlassungen in der Schweiz und in Europa sucht zur Ergänzung unseres Teams in der Filiale Altdorf:

### Hydrogeologen/-in

**Aufgabengebiet:**

- Gewässerschutz-Projekte
- Schutzzonenausscheidungen
- Hydrologische und hydrometrische Datenauswertung
- Hydrologische Jahrbücher
- Naturgefahren an Fließgewässern

**Wir erwarten:**

- Hochschulabschluss, nach Möglichkeit mit mehrjähriger Berufserfahrung
- Bereitschaft zu interdisziplinärer Zusammenarbeit
- Hohes Engagement, Teamfähigkeit, Flexibilität und Entscheidungsfreudigkeit
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck

**Wir bieten:**

- Eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in interdisziplinären Projektteams
- Einbindung in ein gesamtschweizerisches Filialnetz

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an: CSD Ingenieure und Geologen AG, Herrn P. Müller, Bahnhofstrasse 71, Postfach, 6460 Altdorf

p.mueller@csd.ch  
www.csd.ch



BAUDEPARTEMENT DES KANTONS AARGAU  
Abteilung Hochbau

#### Engagieren Sie sich mit uns

für heutige und kommende Generationen und für die Zukunft des Kantons Aargau: für unseren Lebensraum, einen leistungsfähigen Verkehr auf Schiene und Strasse, für die nachhaltige Nutzung von Boden und Wasser. Wir planen und bauen, beraten und realisieren. Auf moderne Führung und ein attraktives Umfeld für unsere Mitarbeitenden legen wir grossen Wert.

Die **Abteilung Hochbau** ist das Baufachorgan des Kantons und zuständig für Vorbereitung, Planung und Realisierung von Bauvorhaben sowie für die Bewirtschaftung der Immobilien im Staatsbesitz.

Für strategische Planungen und Projektevaluationen suchen wir Sie als

### Projektleiterin/Projektleiter Planung Architektin /Architekt ETH oder FH

- Sie erarbeiten in einem Team oder selbständig **Bedürfnisanalysen, Projektdefinitionen; Lösungsstrategien** und **Machbarkeitsstudien** von Bauvorhaben verschiedener Art.
- Sie sind verantwortlich für umfangreiche **Wettbewerbsverfahren;**
- Sie verfassen selbständig **Berichte** und **Anträge** und erstellen die notwendigen **Budgets.**

Für diese vielseitige und anspruchsvolle Tätigkeit benötigen Sie ein abgeschlossenes Studium, mehrjährige Praxis im Management von Projekten und in Planung und Ausführung von Hochbauten. Dabei bringen Sie auch Ihre betriebswirtschaftlichen Kenntnisse ein. Sie beherrschen entsprechende Techniken der Projektdarstellung und Projektpräsentation und können sich schriftlich gewandt ausdrücken. Unternehmerisches Denken und Handeln sowie geschicktes Verhandeln gehören zu Ihren Stärken. Initiative und Teamfähigkeit runden Ihr Profil ab.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis 7. 2. 03 mit dem Vermerk «Persönlich» an Monika Muggli, Leiterin Personalmanagement, Baudepartement, Buchenhof, 5001 Aarau. Für Auskünfte steht Ihnen der Stv. Kantonsbaumeister, Danilo Zampieri, 062 835 35 38, gerne zur Verfügung.

Wissenswertes über das Baudepartement finden Sie unter [www.ag.ch](http://www.ag.ch)



Wir sind ein unabhängiges und erfolgreiches Ingenieurunternehmen in der Nordwestschweiz. Unsere Dienstleistungen umfassen Grundleistungen und Spezialaufgaben auf den Gebieten der Tragwerksplanung und des Tiefbaus, des Bautenerhalts und der Generalplanung.

Zur Ergänzung unserer Teams am Hauptsitz in Muttenz suchen wir

## Bauingenieure/innen ETH/FH

für die qualitäts-, kosten- und termingerechte Bearbeitung anspruchsvoller Projekte in folgenden Bereichen:

- Siedlungswasserbau (GEP/REP)
- Lärmschutz/Akustik

Wir erwarten ein abgeschlossenes Hochschul- oder Fachhochschulstudium sowie praktische Erfahrung in einem der genannten Fachgebiete. Sie sind gewandt im Umgang mit EDV-unterstützten Hilfsmitteln (Strassenbau, CAD- und Office-Programme). Zu Ihren Stärken gehören zudem konzeptionelle Denkweise, Systematik und Gewandtheit im Ausdruck.

Wir freuen uns auf kreative, motivierte Mitarbeiter/-innen und erwarten gerne Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr M. Wieser, Abteilungsleiter Tiefbau (e-mail: [wm@jsag.ch](mailto:wm@jsag.ch)) gerne zur Verfügung.

**Jauslin+Stebler Ingenieure AG**  
Gartenstrasse 15, 4132 Muttenz  
Telefon 061/467 67 67  
[www.jsag.ch](http://www.jsag.ch)

Wir sind ein leistungsstarkes, erfolgreiches und unabhängiges Ingenieur- und Planungsbüro mit Hauptsitz im Herzen von Zürich und Geschäftsstellen in verschiedenen Landesregionen.

Wir suchen

### dipl. Bauingenieur/in ETH/HTL/FH

Projektleiter/in für anspruchsvolle Bauten im **allgemeinen Tiefbau**.

#### Was Sie mitbringen

Einige Jahre Berufserfahrung insbesondere im städtischen Tiefbau, Bahnbau und/oder Spezialtiefbau, gutes Auftreten, Initiative, Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick sowie gute EDV-Kenntnisse. Alter: 35-50 Jahre.

#### Was wir bieten

Entwicklungsfähige Dauerstelle mit konkreter Karriereplanung, modern eingerichteter Arbeitsplatz Nähe Hauptbahnhof, Parkplatz, Weiterbildungsmöglichkeiten und gut ausgebildete Kollegen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Wir freuen uns über Ihre Bewerbungsunterlagen oder Ihren Anruf an Frau Gaby Müller oder Herrn Adrian Brändli.

Henauer Gugler AG  
Ingenieure und Planer  
Kurvenstrasse 35,  
8021 Zürich  
[www.henauer-gugler.ch](http://www.henauer-gugler.ch)

Tel. 01 360 58 58  
Fax 01 360 58 60

[info@hegu.ch](mailto:info@hegu.ch)

## Challenge im Immobilien-Management

Möchten Sie bei einem renommierten Finanzinstitut in Zürich-City die Leitung von anspruchsvollen Umbauten und Sanierungen übernehmen? Als leistungsorientierte/r

## Projektleiter/in

sind Sie für die qualitäts-, termin- und kostengerechte Projektabwicklung von Bau- und Spezialprojekten, die Steuerung der Leistungsträger und die Durchführung der Bauherrenvertretung zuständig. Die Vielfalt der Projekte reicht von Organisationsänderungen über die Erneuerungen verschiedener Haustechnik-Systeme bis zu Belegungsplanungen und Umbauten unter laufendem Bankbetrieb. Zusätzlich erarbeiten Sie Entscheidungsgrundlagen, erstellen Studien und Berichte und machen Abklärungen verschiedenster Art für die Leitung des Ressorts Liegenschaften.

Sie sind eine überzeugende Persönlichkeit mit einer fachgerechten Ausbildung (Architekt/Ingenieur HTL/ETH oder ähnliches) und einer mehrjährigen Erfahrung als Projektleiter im Baumanagement. Auf Ihre Führungsqualitäten und Kommunikationsstärke sowie Ihre ausgeprägten analytischen Fähigkeiten zählen wir genau so wie auf Ihr Organisationstalent und Sicherheitsbewusstsein.

### Starten Sie das Jahr 2003 mit einer neuen Herausforderung!

Fühlen Sie sich angesprochen? Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen. Absolute Diskretion ist für uns selbstverständlich.

## HRMC

Human Resources Management Consulting

Christiane Walt, Ueberlandstrasse 101, 8600 Dübendorf, Telefon: 01 824 35 35  
Telefax: 01 824 35 34, Homepage: [www.hrmc.ch](http://www.hrmc.ch), E-Mail: [walt@hrmc.ch](mailto:walt@hrmc.ch)



Wir sind ein unabhängiges Ingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüro mit rund 50 Mitarbeitenden. Zur Ergänzung unseres aufgeschlossenen und motivierten Teams in Brugg suchen wir, nach Absprache eine/n

## Ingenieur/in FH/ETH (Chef-) Bauleiter

- Ihr Aufgabenbereich umfasst primär das gesamte Spektrum „Strassenbau“ von der Projektierung bis zur Projektausführung. Zusätzlich sind Sie für sämtliche **Bauleitungen** unserer Tiefbauprojekte verantwortlich. Dazu stehen Sie unserem Team von Bauleitern vor.
- Wir erwarten von Ihnen eine bautechnische Ausbildung (FH / ETH), das für die Projektierung im Strassenbau und Bauleitung erforderliche Fachwissen sowie Erfahrung in ähnlichen Aufgaben. Zudem besitzen Sie die Fähigkeit selbständig Aufträge zu akquirieren, pflegen den Kontakt zu den Behörden und betreuen den bestehenden Kundenkreis.
- Sie finden bei uns eine fachlich sehr anspruchsvolle und äusserst interessante Herausforderung mit Entwicklungsmöglichkeiten, die Sie direkt beeinflussen können. Ein attraktives Lohnmodell, Jahresarbeitszeit sowie modernste Arbeitsmittel sind für uns selbstverständlich.

Wenn Sie in dieser Aufgabe eine längerfristige Herausforderung erkennen, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Diskretion ist selbstverständlich.

Porta + Partner  
Ingenieure - Planer - Geometer  
Neumarkt 1  
5201 Brugg

Für weitere Auskünfte können Sie gerne unsere Herren Dr. Peter Porta bzw. Reto Porta kontaktieren oder zu: [www.porta-partner.ch](http://www.porta-partner.ch) surfen.

## Industrie-Architekt/-Planer

Für unsere Auftraggeber aus Industrie, Handel und Forschung optimieren wir Betriebsabläufe, konzipieren die passende Gebäudehülle und planen die städtebauliche Einbindung. Für unsere Projekte in Deutschland und der Schweiz suchen wir einen Industrieplaner mit Studienabschluss und einigen Jahren Industriepraxis.

Dank Ihrem Interesse an industriellen Vorgängen kennen Sie die geeigneten bautechnischen Lösungen, die Sie mit kompetenten und motivierten Betriebsplanern zu effizienten Gesamtkonzepten weiter entwickeln. Als Baufachmann beherrschen Sie „Behörden-Engineering“ ebenso wie Kostenplanung und Präsentationstechnik.

Kontaktieren Sie uns, wenn Sie mehr über diese entwicklungsfähige Herausforderung in einem erfolgreichen interdisziplinären Team erfahren wollen.

OTB Planung + Beratung für Organisation, Technik und Bau AG, Elisabethenanlage 11, 4051 Basel

T: 061 279 44 53 / F: 061 279 44 45

E-Mail: [hans.meerwein@otb.ch](mailto:hans.meerwein@otb.ch) / <http://www.otb.ch>



## Baudirektion Kanton Zürich

### Tiefbauamt

Die Baudirektion Kanton Zürich ist ein zeitgemäss organisiertes Dienstleistungsunternehmen der kantonalen Verwaltung. Die rund 1450 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erbringen in den Bereichen Bau, Planung und Umwelt vielfältige Dienstleistungen für Bevölkerung und Wirtschaft.

Im Tiefbauamt ist die Abteilung National- und Hauptstrassen für die Gesamtprojektleitung umfangreicher Autobahnabschnitte verantwortlich. Im Kanton sind zur Zeit mehrere Grossprojekte in der Projektierungs- oder Ausführungsphase. Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir eine/n

## dipl. Bauingenieur/in ETH oder FH

Als Projektleiter/in für Grossprojekte haben Sie die Oberbauleitung von Objekten des Nationalstrassenbaus bis zur Betriebsübergabe inne. Sie arbeiten Anträge und Berichte für die zuständigen Behörden aus, koordinieren die Aufgaben der an einem Bauwerk beteiligten Stellen und übernehmen den Vorsitz bei den damit verbundenen Sitzungen. Sie leiten und überwachen die Arbeiten der Projektierungsbüros und örtlichen Bauleitungen. Ebenfalls setzen Sie sich in Arbeitsgruppen und Kommissionen für die Erstellung von neuen Projektierungs- und Ausführungsgrundlagen etc. ein.

Sie bringen eine mehrjährige Tätigkeit als projektierende/r oder ausführende/r Ingenieur/in im allgemeinen Tief- oder Strassenbau und/oder Bauleitungserfahrung mit. Sie verfügen über gutes Verhandlungsgeschick, Führungserfahrung sowie Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck in der deutschen Sprache. Idealalter: um die 35 Jahre.

Wir bieten Ihnen einen Arbeitsplatz in der Nähe des Zürcher Hauptbahnhofs, einen den Anforderungen und Leistungen entsprechenden Lohn, gut ausgebaute Sozialleistungen, flexible Arbeitszeit sowie zeitgemässe Aus- und Weiterbildung.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Paul Meili, Abteilungsleiter National- und Hauptstrassen, Telefon 043 259 30 62, gerne zur Verfügung.

Ihre handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto senden Sie bitte an: Personal Baudirektion, Martin Schwarz, Walcheturm, 8090 Zürich, Telefon 043 259 31 82, e-mail: [martin.schwarz@bd.zh.ch](mailto:martin.schwarz@bd.zh.ch).



An der Fakultät für Bauingenieurwesen der Technischen Universität Wien ist am Institut für Baubetrieb und Bauwirtschaft die Stelle

eines Universitätsprofessors / einer Universitätsprofessorin für

## Bauwirtschaft und Baumanagement

in Form eines unbefristeten vertraglichen Dienstverhältnisses voraussichtlich ab 01.03.2004 wiederzubetzen (Nachfolge O.Univ.Prof. Dipl.-Ing. Dr.techn. W. OBERNDORFER)

Die zu berufende Person soll das Gesamtgebiet Bauwirtschaft und Baumanagement in Lehre und Forschung vertreten. Erwartet werden ein einschlägiges Doktorat, eine hervorragende wissenschaftliche Qualifikation und ausgezeichnete Kenntnis des Fachgebietes.

Gesetzliche Anstellungserfordernisse:

- Eine der Verwendung entsprechende abgeschlossene inländische oder gleichwertige ausländische Hochschulbildung
- Hervorragende wissenschaftliche Qualifikation in Forschung und Lehre für das zu besetzende Fach
- Pädagogische und didaktische Eignung
- Qualifikation zur Führungskraft
- Facheinschlägige Auslandserfahrung
- Facheinschlägige ausseruniversitäre Praxis.

Spezielle Voraussetzungen:

- Umfassende Erfahrung und fundierte Kenntnisse auf den Gebieten der Bauwirtschaft (wirtschaftliche Abwicklung von Bauprojekten einschliesslich Kostenplanung, Terminplanung und Baupreisbildung) und Baumanagement (Ausschreibung, Vergabe, Abrechnung, Projektorganisation und Vergütungswesen).
- Fähigkeit zur Zusammenführung und Umsetzung von interdisziplinärem Teilwissen im Hinblick auf die spezifischen Anforderungen bei der Abwicklung von Bauvorhaben.
- Bereitschaft zur Vertretung des Faches Bauwirtschaft und Baumanagement in Forschung und Lehre in enger Kooperation mit der Wirtschaft und der Verwaltung.

Die Technische Universität Wien strebt eine Erhöhung des Frauenanteils insbesondere in Leitungsfunktionen und beim wissenschaftlichen Personal an und fordert deshalb qualifizierte Frauen ausdrücklich zur Bewerbung auf. Frauen werden bei gleicher Qualifikation vorrangig aufgenommen.

Die Bewerbungen sind mit Lebenslauf, beruflichem und wissenschaftlichem Werdegang, einer Liste der Publikationen mit Kopien der wichtigsten Veröffentlichungen, einer Liste der Vorträge sowie einer Darstellung der wissenschaftlichen Tätigkeit und der fachlichen Interessensgebiete bis 22.04.2003 an den Dekan der Fakultät für Bauingenieurwesen der TU Wien, Karlsplatz 13/200, A-1040 Wien zu richten.



DIREKTION FÜR ENTWICKLUNG UND ZUSAMMENARBEIT DEZA  
DIRECTION DU DEVELOPPEMENT ET DE LA COOPERATION DDC  
DIREZIONE DELLO SVILUPPO E DELLA COOPERAZIONE DSC  
SWISS AGENCY FOR DEVELOPMENT AND COOPERATION SDC  
AGENCIA SUIZA PARA EL DESARROLLO Y LA COOPERACION COSUDE

Die Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA) ist die Agentur für internationale Zusammenarbeit im Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten (EDA; Schweizer Aussenministerium). Die DEZA ist zuständig für die Gesamtkoordination der Entwicklungs- und Ostzusammenarbeit mit andern Bundesämtern sowie für die humanitäre Hilfe der Schweiz.

Für die Sektion Spezial- und Regionalprogramme der Abteilung für die Zusammenarbeit mit Osteuropa und der GUS (AZO) suchen wir eine/n

## Programmbeauftragte/n 100%

Die Sektion Spezial- und Regionalprogramme (SRP) AZO ist zuständig für die Programme der technischen Zusammenarbeit in Bosnien und Herzegowina, Kroatien und der Bundesrepublik Jugoslawien, inklusive Kosovo. Daneben trägt die Sektion SRP die Verantwortung für Regionalprogramme im gesamten Einzugsgebiet der AZO (GUS und Südosteuropa) in den Bereichen Kultur, Forschung, Justiz- und Polizeireformen sowie Jugendarbeit. Der Zuständigkeitsbereich der/des neuen Programmverantwortlichen schliesst die Betreuung des Zusammenarbeitsprogrammes mit der Bundesrepublik Jugoslawien (BRJ) ein, welches sich noch in der Auf- und Ausbauphase befindet. Weitere Aufgaben werden je nach Eignung, Interesse und Entwicklung in der Region festgelegt. Das Programm in der BRJ orientiert sich an folgenden Sektoren: Institutionelle Reform, öffentliche Dienstleistungen, Privatsektorförderung, Erziehungsreform und Integration von Minoritäten.

**Aufgaben:** Als Programmbeauftragte/r arbeiten Sie eng mit dem Kooperationsbüro vor Ort zusammen, mit dem Sie ein Tandem bilden. Ihre Hauptaufgaben konzentrieren sich auf die strategische Ausrichtung und Steuerung des gesamten Landesprogramms, sowie die inhaltliche und administrative Vorbereitung und Begleitung von Projekten der technischen Zusammenarbeit. Sie führen Verhandlungen mit schweizerischen und internationalen Projektträgern und koordinieren die Arbeiten innerhalb DEZA und mit anderen Verwaltungsstellen. Sie verfolgen die politische Situation vor Ort und vermitteln Informationen zuhanden der politischen Behörden, der Öffentlichkeit sowie internationalen Gremien.

**Anforderungen:** Sie verfügen über einen Hochschulabschluss, vorzugsweise in Umwelt-, Natur-, Ingenieur- oder Wirtschaftswissenschaften. Von Vorteil ist der zusätzliche Abschluss eines Nachdiplomstudiums in Raumplanung oder für Entwicklungsländer. Im Weiteren sollten Sie Managementenerfahrung, gute Kenntnisse der einschlägigen Planungs-, Evaluations-, Monitoring- und Umsetzungsmethoden sowie Sensibilität und Interesse für politische Fragen mitbringen. Sie haben Erfahrung in der Ost- und/oder Entwicklungszusammenarbeit (im Feld und/oder an der Zentrale), weisen konzeptionelle und redaktionelle Fähigkeiten auf und sind kommunikationsstark. Sie sind bereit, im Team und breit vernetzt zu arbeiten. Des Weiteren verfügen Sie über hohe Einsatzbereitschaft, Flexibilität und Belastbarkeit. Sie beherrschen mindestens zwei Amtssprachen sowie die englische Sprache. Idealalter: 35 bis 40 Jahre.

**Arbeitsort:** Bern, Stellenantritt: Nach Vereinbarung.

Für zusätzliche Informationen steht der zuständige Sektionschef Hubert Eisele (Tel. 031 322 22 13; hubert.eisele@deza.admin.ch) zur Verfügung.

Bitte füllen Sie den biografischen Fragebogen Modul I aus – Download [www.deza.ch](http://www.deza.ch): Über die DEZA, Arbeiten bei der DEZA, Stellenbörse (oder kontaktieren Sie Frau Marianne Di Lullo Tel. 031 322 34 93) – und senden Sie diesen per Post mit Ihrer Bewerbung und den üblichen Unterlagen bis spätestens **26. Februar 2003** an: «*Persönlich/Vertraulich*» DEZA-Personalsektion, Frau Mireille Munari, Ref. MSM 501.A, Freiburgstrasse 130, 3003 Bern.

Etabliertes Ingenieurbüro in der Stadt Bern sucht

## Bauingenieur/in ETH oder HTL

als Projektleiter / in von vielseitigen Hoch- und Tiefbauten

Ihr Profil:

- Mehrjährige Erfahrung in der Planung und Ausführung von Tiefbauten
- Kenntnisse in der Planung von Tragkonstruktionen
- Teamfähige, kommunikative und initiative Persönlichkeit
- Kundenfreundliches Auftreten

Unser Angebot:

- Entwicklungsfähige Position mit interessanten Zukunftsperspektiven
- Mitarbeit in einem jungen Team, Weiterbildungsmöglichkeiten
- Breites Arbeitsspektrum, moderne Arbeitsmittel

Bewerbungen sind zu richten an

**Ingenieurbüro Hartenbach & Wenger AG,  
Egelgasse 70, 3006 Bern**

Telefonische Auskünfte erteilt Herr P. Schmied  
Tel 031 352 53 29

Ihre Bewerbung wird vertraulich behandelt



Schweizerisches Korps für humanitäre Hilfe (SKH)  
Corps suisse d'aide humanitaire (CSA)  
Corpo svizzero di aiuto umanitario (CSA)  
Swiss Humanitarian Aid Unit (SHA)  
Cuerpo suizo de ayuda humanitaria (CSA)



Die Humanitäre Hilfe des Bundes gehört zur Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit DEZA. Das Schweizerische Korps für Humanitäre Hilfe SKH, ein Milizkorps, ist Teil der Humanitären Hilfe des Bundes und kommt weltweit zum Einsatz. Gegenwärtig sind etwa 120 Korpsangehörige in über 40 Ländern zugunsten Not leidender Menschen tätig.

Zur Aufstockung unseres Personalpools sind wir in der Fachgruppe Bau auf Spezialisten angewiesen, welche uns für die Realisierung von Strassenbauprojekten zur Verfügung stehen. Es handelt sich um zeitlich befristete Einsätze im Ausland, zurzeit vor allem in Afrika. Im Speziellen suchen wir:

## Baufachleute im allgemeinen Tief- und Strassenbau

- Bauingenieure
- Baumeister
- Bauführer und Bauleiter (Strassenbauer)

**Anforderungen:** Als Schweizer Bürger oder Ausländer mit Wohnsitz in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein (Niederlassung C) haben Sie eine anerkannte Fachausbildung abgeschlossen und weisen mindestens 5 Jahre Berufserfahrung vor. Sie verfügen vorzugsweise über 2 Jahre Arbeitserfahrung im Ausland. Sie zeichnen sich durch Zuverlässigkeit, Initiative, Flexibilität und eine selbstständige effiziente Arbeitsweise aus. Sie haben ein Flair für den Umgang mit Menschen, sind bereit Führungsverantwortung zu übernehmen und interessieren sich für andere Kulturen. Sie sprechen gut Englisch mit Französischkenntnissen; weitere Sprachkenntnisse sind von Vorteil. Sie sind bei guter Gesundheit und belastbar. Ihr Alter liegt zwischen 27–55 Jahren und Sie sind für Einsätze von 6–12 Monaten verfügbar.

Wenn Sie sich für eine Aufnahme in den Personalpool des SKH interessieren und die Anforderungen erfüllen, laden wir Sie gerne zu einer Informationsveranstaltung oder zu einem persönlichen Erstgespräch ein. Senden Sie dazu bitte einen zweiseitigen Lebenslauf an:

DEZA, Humanitäre Hilfe und SKH,  
Sektion Personal SKH, Frau Edith Kramer,  
Freiburgstrasse 130, 3003 Bern

**Ab 4. Februar 03 unter neuer Adresse:**

**Sägstrasse 77, Köniz, 3003 Bern**

Telefon 031 322 31 24; Fax 031 324 16 94

Weitere Informationen über das SKH finden Sie im Internet unter: [www.skh.ch](http://www.skh.ch)



DIREKTION FÜR ENTWICKLUNG UND ZUSAMMENARBEIT DEZA  
DIRECTION DU DEVELOPPEMENT ET DE LA COOPERATION DDC  
DIREZIONE DELLO SVILUPPO E DELLA COOPERAZIONE DSC  
SWISS AGENCY FOR DEVELOPMENT AND COOPERATION SDC  
AGENCIA SUIZA PARA EL DESARROLLO Y LA COOPERACION COSUDE

Kanton Schaffhausen  
Volkswirtschaftsdepartement



Das Amt für Grundstückschätzungen mit einem kleinen Mitarbeiterteam für die administrativen Arbeiten und rund 20 nebenamtlich tätigen Schätzern im Aussendienst ist für die Durchführung der amtlichen Bewertung der Grundstücke im Kanton Schaffhausen verantwortlich. Die Schätzungswerte dienen fiskalischen Zwecken und als Grundlage für die staatliche Gebäudeversicherung.

Infolge Übertritts in den Ruhestand ist auf 1. Juni 2003 oder nach Vereinbarung die Stelle als

## Chef/-in des Amtes für Grundstückschätzungen

neu zu besetzen.

Wir suchen eine Persönlichkeit, die aufgrund ihrer Ausbildung und Erfahrung in der Lage ist, das Amt in fachlicher, personeller und finanzieller Hinsicht kompetent zu führen.

Sie bringen eine fundierte Ausbildung in Betriebswirtschaft, Immobilientreuhand, Baubranche oder Notariat sowie mehrjährige praktische Erfahrung in einem oder mehreren dieser Fachgebiete mit. Ausserdem verfügen Sie über Organisationstalent, Verhandlungsgeschick, Flexibilität, Belastbarkeit und angenehme Umgangsformen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bitten wir Sie um Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis 10. Februar 2003 an Herrn Regierungsrat Dr. Erhard Meister, Vorsteher des Volkswirtschaftsdepartementes, Mühllentalstrasse 105, 8200 Schaffhausen. Der bisherige Stelleninhaber, Hans Bächtold, Tel. 052 632 75 25, und der Departementssekretär, Walter Schilling, Tel. 052 632 73 81, geben Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Als etabliertes und mittelgrosses in Lachen SZ tätiges Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau bearbeiten wir vielfältige und anspruchsvolle Projekte. In unserer Tiefbauabteilung suchen wir eine(n) erfahrene(n)

## dipl. Bauingenieur(in) oder Kulturingenieur(in)

für die Sachgebiete Strassenbau, Leitungsbau und Wasserversorgung.

Der Arbeitsbereich in ihren bevorzugten Sachgebieten umfasst die selbstständige Bearbeitung von Projekten, vom Vorprojekt bis zum Abschluss der Ausführung. Neben der Projektbearbeitung sind Sie während der Ausführung für die örtliche Bauleitung zuständig.

Wir bieten Ihnen ein interessantes und abwechslungsreiches Arbeitsspektrum in dem Sie selbstständig und verantwortungsvoll Ihr fachliches Wissen einbringen können. Dabei werden Sie von einem jungen aufgestellten Team unterstützt und können auf ein angenehmes Arbeitsklima, flexible Arbeitszeit und die Möglichkeit zur Weiterbildung zählen.

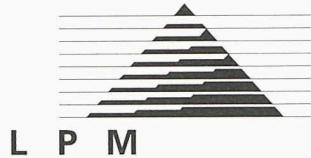
Für weitere Informationen stehen Ihnen Herr Weber und Herr Uhr gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige und schriftliche Bewerbung.

Ingenieurbüro MARTY AG  
Beratende Ingenieure ETH / SIA / USIC  
Zeughausstrasse 14 · 8853 Lachen  
Tel. 055 / 451 60 60 Fax 055 / 451 60 69



Wir sind ein akkreditiertes, privatwirtschaftlich geführtes, international tätiges Institut für Materialprüfungen im Bauwesen



In unserer Abteilung Erhaltung von Bauwerken suchen wir auf April 2003 oder nach Vereinbarung eine/n

### **Gutachter/in oder Baustoffexpertin/en**

Kennen Sie sich auf dem Gebiet der Prüftechnik aus und besitzen materialtechnische Kenntnisse über poröse Baustoffe, sind Sie die ideale Person

#### **Ihre Aufgaben**

- Erstellen von Expertisen auf dem Gebiet der Bauwerkserhaltung
- Materialtechnische Beurteilung von Tragwerken
- Mitwirken bei der Akquisition

#### **Anforderung**

- Ausbildung als Bauingenieur, Werkstoffwissenschaftler, Erdwissenschaftler oder praxiserfahrene Person mit entsprechenden Fachkenntnissen
- Zuverlässigkeit und exakte Arbeitsweise, Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Erfahrung in der Projektierung und Ausführung von technisch-wissenschaftlichen Arbeiten

Wir bieten eine interessante und anspruchsvolle Tätigkeit, gut ausgebaute Sozialleistungen, flexible Arbeitszeit sowie zeitgemässe Aus- und Weiterbildung.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Richard Graf gerne zur Verfügung (Telefon: 062 771 55 55).

Ihre Bewerbungunterlagen senden Sie bitte an folgende Adresse (bis zum 24. Februar 2003): LPM AG, Personalabteilung, Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See

#### **Büchi und Müller AG**

Beratende Geologen und Ingenieure SIA/USIC

8501 Frauenfeld  
9500 Wil  
7430 Thusis  
8105 Regensdorf

## **BÜCHI+MÜLLER**

Ein Unternehmen der CSD-Gruppe ([www.csd.ch](http://www.csd.ch))

Wir sind ein im Raume Zürich-Ostschweiz tätiges Beratungsbüro für Geologie, Hydrogeologie und Geotechnik.

**Wir suchen eine/n qualifizierte/n**

### **Bauingenieur/in (Geotechniker/in)**

für die Projektleitung auf den Spezialgebieten Baugrunduntersuchung, Grundbau, Tunnelbau und Altlastensanierung.

Sie sind vorzugsweise Bauingenieur ETH oder haben eine gleichwertige Ausbildung. Sie verfügen über ein solides Wissen und einige Jahre Erfahrung in der Geotechnik.

Bei uns finden Sie eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem interdisziplinären Team.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an  
Büchi und Müller AG,  
Herr G. Vogel, Zürcherstrasse 34, 8501 Frauenfeld,  
Tel. 052 720 23 20, [www.bmgeo.ch](http://www.bmgeo.ch)

Architekturbüro in LUXEMBURG sucht ab sofort

### **Architekt/in**

mind 5-jährige Berufserfahrung in allen Leistungsphasen, Schwerpunkte im Konzept sowie Detailentwurf, Bauüberwachung sowie Französischkenntnisse sind von Vorteil. Anspruchsvolle Bauaufgaben im Bereich Gebäude der EU sowie Schul- und Bürobauten.

Schemel & Wirtz, 3. rue G. Kroll, L-1882 Luxemburg  
Tel. 0 03 52 - 40 48 10 E-Mail: [schewi@pt.lu](mailto:schewi@pt.lu)

## **STELLENGESUCHE**

**Dipl.-Ing. Architekt** mit langjähriger Erfahrung in Bauleitung und Bauadministration sucht neue Herausforderung im Raum Zürich oder Basel – Martin Schreiber, Tel. 01-383 10 02.

**Dipl. Bauing. FH** sucht ab April 2003 oder nach Vereinbarung Einsatzmöglichkeiten in den Bereichen Abwassertechnik, Umwelttechnik, allg. Tiefbau, GEP-Bearbeitung, Verkauf.

Anfragen an Chiffre K89099B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen

**Architekt** aus Deutschland, 33, engagiert, teamorientiert, 6 J. Berufserf. (überwiegend Entwurf bis Ausführungsplanung), Aufbaustudium «Altbauinstandsetzung» (TH Karlsruhe), Gebäude-Energieberater, sicher in CAD Nemetschek/Allplan, Spirit, AutoCAD, sucht interessante Aufgaben mit Schwerpunkt **Sanierung/Restaurierung und Bauen im Bestand**.  
Zuschriften unter Chiffre K89100B, Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

**Erfahrener Tiefbau-Ing. HTL** sucht Anstellung als freier Mitarbeiter in Ing.-Büro für Projektierung/Bauleitung.

Raum Zürich, Ostschweiz.

Tel. 079/379 60 22; [iceeng@bluewin.ch](mailto:iceeng@bluewin.ch)

### **Kompetenz:**

**3'300 Planungsbüros mit Mitgliedern des SIA schaffen mustergültige Lösungen für Bau, Technik, Industrie und Umwelt.**

**sia**

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
Selnaustrasse 16 CH 8039 Zürich [www.sia.ch](http://www.sia.ch)



## DIVERSES

**ZUSAMMENARBEIT** kleines, erfahrenes Architekturbüro (Personalbestand 5-6 Personen) mit freier Kapazität im Raum Zentralschweiz sucht Zusammenarbeit mit Büros. Einsatzmöglichkeit: Sämtliche Teilleistungsbereiche mit Schwerpunkt Planung, Entwurf.  
Anfragen an Chiffre K87590B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen

In einem herrlichen Dachatelier (mit Lift) an der Bahnhofstrasse in Zürich, nahe beim Paradeplatz, wird ein **Teil des Dachateliers** für 1-3 Arbeitsplätze im März frei (MZ exkl. NK 1050.-). Synergien mit meinem kleinen Arch.büro sind erwünscht. Ideal wäre ein Betrieb mit Schwergewicht in der Bauausführung.  
Bitte kontaktieren Sie mich unter Chiffre K89061B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

Zu verkaufen

## INGENIEURBÜRO

in der Region Zentralschweiz mit gutem Auftragsbestand.

Ernsthafte Anfragen an Chiffre K89098B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen

## BAUINGENIEURBÜRO

Mittelgross, 2 Ingenieure und 4 Angestellte, in der Region BE/FR sucht Anschluss an eine

### GENERALUNTERNEHMUNG

Ausreichende Erfahrungen auf allen Gebieten inkl. Spezialbau und Bodenmechanik. 26 Jahre Tradition, SIA-Mitgl. und ISO-Zertif. Eine Kapitalbeteiligung evtl. möglich.

Kontakte unter Chiffre K89105B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

FACHHOCHSCHULE ZENTRALSCHWEIZ

# HTA

HOCHSCHULE FÜR TECHNIK+ARCHITEKTUR LUZERN

## Weiterbildungskurse 2003 Januar - Juli

- Elektrobiologie: Elektrotechnik ohne Elektromog
- Energieeffizienz mit Minergie
- Elementmethode: Grundkenntnisse
- Elementmethode: 1x1 der Anwendung
- DUEGA, Arbeitsmittel für die Bauerneuerung
- Bauerneuerung: Projektieren mit Methode
- Erdwärmenutzung: Planung und Berechnung von Anlagen
- Erdwärmenutzung: Praxisbeispiele und neue Konzepte
- Die neue Betonnorm SIA 262/1: was hat sich geändert?

Infos und Anmeldung unter [www.hta.fhz.ch/wbk](http://www.hta.fhz.ch/wbk)

HTA Luzern, Sekretariat Weiterbildung  
Tel. 041 349 34 81 / Fax 041 349 39 80  
E-Mail: [weiterbildung@hta.fhz.ch](mailto:weiterbildung@hta.fhz.ch)

## Gemeinde Domat/Ems

### Ausschreibung gemäss GATT/WTO-Übereinkommen

Auftraggeberin: Gemeinde Domat/Ems, vertreten durch den Gemeindevorstand

Verfahrensart: offenes Verfahren, einstufiger Projektwettbewerb nach SIA-Ordnung 142/1998

Gegenstand und Umfang des Auftrages: Die Wettbewerbsaufgabe umfasst die Erarbeitung, Darstellung und Beschreibung einer Lösungsmöglichkeit für den

- Neubau einer 3-fach Sporthalle und
- Aussenanlagen

Die Auftraggeberin beabsichtigt, die weitere Bearbeitung des Auftrages phasenweise der Verfasserin oder dem Verfasser des vom Preisgericht empfohlenen Entwurfs im freihändigen Verfahren zu übertragen. Die Auftraggeberin behält sich vor, die Bauleitung und die damit verbundenen Ausschreibungen separat zu vergeben.

Im Rahmen der Wettbewerbsaufgabe beigezogene Fachleute für Spezialgebiete haben grundsätzlich keinen Anspruch auf einen Auftrag. Die Auftraggeberin behält sich aber das Recht vor, diesen, sofern sie einen wesentlichen Beitrag an den vom Preisgericht zur Weiterbearbeitung empfohlenen Entwurf geleistet haben, einen Folgeauftrag im freihändigen Verfahren zu erteilen.

Vorbehalten bleibt die Bereitstellung der erforderlichen Kredite durch die zuständigen Instanzen und die Stimmberechtigten von Domat/Ems.

Teilnahmeberechtigung: Teilnahmeberechtigt sind Architekten und Architektinnen mit Wohn- oder Geschäftssitz in einem jener Länder, die das GATT/WTO-Übereinkommen unterzeichnet haben. Der Beizug von Fachplanern ist zulässig.

Fristen:

- Anmeldetermin bis Freitag, 14. Februar 2003
- Versand der Unterlagen ab Donnerstag, 20. Februar 2003
- Fragestellungen bis Donnerstag, 27. März 2003
- Abgabe Projekt bis Freitag, 4. Juli 2003
- Abgabe Modell bis Freitag, 25. Juli 2003

Anmeldung/Bezug der Unterlagen: Das Wettbewerbsprogramm kann kostenlos mittels adressiertem und ausreichend frankiertem Antwortkuvert C4, beim Bauamt Domat/Ems, Tirral 11, 7013 Domat/Ems, bestellt werden. Das Wettbewerbsprogramm kann auch von der Internetseite der Gemeinde unter [www.domat-ems.ch/aktu.html](http://www.domat-ems.ch/aktu.html) heruntergeladen werden. Die Anmeldung zur Teilnahme am Wettbewerb hat schriftlich bis spätestens Freitag, 14. Februar 2003 per A-Post (Datum des Poststempels) beim Bauamt Domat/Ems, Tirral 11, 7013 Domat/Ems, zu erfolgen. Mit der Anmeldung ist ein Depositum von Fr. 400.- zu entrichten. Einzahlungen sind auf das PC-Konto 70-576-0, Gemeindebuchhaltung mit dem Vermerk «Wettbewerb Sportanlage Vial», zu überweisen.

Bewerberinnen und Bewerber, die rechtzeitig ein beurteilungsreifes Wettbewerbsprojekt, einschliesslich aller geforderten Unterlagen einreichen, wird das Depositum nach Abschluss des Wettbewerbes zurückerstattet.

Berurteilungskriterien: Gemäss Wettbewerbsprogramm

Sprache des Verfahrens: Deutsch

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur, schriftliche Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

#### Zusammenfassung in französischer Sprache/Résumé:

Mandat et objet de l'ordre: Gemeinde Domat/Ems, nouvelle construction de la salle de sport (salle triple) à Domat/Ems.

Droit de participation: Architectes domiciliés/ées ou avec domicile d'affaires dans l'un des pays ayant signé la Convention de GATT/WTO.

Délais: Le programme du concours peut être commandé gratuit auprès du commettant (Bauamt Domat/Ems, Tirral 11, 7013 Domat/Ems), contentent un couvert (C4) adressé et affranchi. Le programme du concours peut aussi être téléchargé de la Website [www.domat-ems.ch/aktu.html](http://www.domat-ems.ch/aktu.html)

Date d'échéance: La date d'échéance pour le concours est le 4 juillet 2003 (les modèles jusqu'au 25 juillet 2003).

Domat/Ems, 14. Januar 2003

Gemeindevorstand Domat/Ems



Jakob Scherrer Söhne AG - Online-Shop

Bearbeiten Ansicht Favoriten Extras 2

Suchen Favoriten Medien Verlauf E-Mail Drucken

http://www.cupolux.ch

# Neu und wegweisend: Der Cupolux-Online-Service

Einmal mehr überrascht Scherrer die Branche mit einer wegweisenden Innovation. Mit dem Cupolux-Online-Service vereinfachen Sie Planung und Einkauf von Lichtkuppeln radikal. Einfach einklicken und staunen. Auch nach Feierabend, wie Sie wollen!

**online SHOP**

**www.cupolux.ch**

**online CAD**

**Für Planer:**  
Klick für Klick erstellen Sie individuelle Datenblätter für Ihr Lichtkuppel-Projekt. Mit allen Ausführungen und Optionen.

**Für Anwender:**  
Per Mausclick bestellen Sie die Cupolux-Standardausführungen. Alle Varianten gemäss aktueller Preisliste.

Jakob Scherrer Söhne AG, Allmendstrasse 7, 8027 Zürich 2, Telefon 01 208 90 40, Telefax 01 208 90 41.

Internet

**SCHERRER**  
Metall & Licht  
**CUPOLUX**  
TAGESLICHTTECHNIK



## Vorschau Heft 6, 7. Februar 2003

Daniel Engler

**Lasten auf Umwegen**

Markus Wohler,

**Hölzerner Parkplatz**

Patrick Brisset

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

**TRACÉS**

Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

**TRACÉS 01/02**

**Jacques Gubler**  
Entre lac et fleuve: une barge invite à rêver

**Jean-Pierre Cêtre**  
Structure d'acier flottant du lac au Rhône

**Reportage photographique:**  
D'Aigle à Genève, un chantier en mouvement